

望觀音廟

伊誰絕境構亭臺，
代盡松枝墜鶴胎。
石穴何年初鑿破，
金身削夜卻飛來。
停雲處處僧眠定，
落口山山猿呬哀。
一炷檀香消慧業，
回頭已隔萬重崖。

阮攸

Vọng Quan Âm miếu

Y thù tuyệt cảnh cấu đình đài,
Phật tận tùng chi trụ hạc thai.
Thạch huyết hà niên sơ tạc phá,
Kim thân tiền dạ khước phi lai.
Đình vân xứ xứ tăng miên định,
Lạc nhật sơn sơn viên khiếu ai.
Nhất chú đàn hương tiêu tuệ nghiệp,
Hồi đầu dĩ cách vạn trùng nhai.

Nguyễn Du



Trông lên miếu Quan Âm

Tận đây ai lại dựng đền đài
Chặt hết cành thông trứng hạc rơi
Hang đá năm nao vừa đục trống
Phật vàng đêm trước mới bay lui
Muôn nơi mây tụ sự yên giấc
Khấp núi chiều buông vượn hú người
Một nén nhang thơm trừ nghiệp tuệ
Quay đầu non nước cách trùng khơi.

Tâm Minh Ngô Tằng Giao
chuyển dịch

